



www.pratleyadhesives.com

Instruction Leaflet for PRATLEY STEEL® PUTTY

(English)

GENERAL:

Pratley Steel® Putty is an exceptionally high strength, hard mouldable, putty-like adhesive.

PROPERTIES:

- Very high strength.
• Medium speed cure.
• Can be shaped and moulded.
• Adheres to most rigid materials.

TIME TO SET:

- Sets hard in ~ 45 minutes (at 23°C).
• Should be applied within 15 minutes of mixing.
• Reaches 75% strength in 8 hours.

SURFACE PREPARATION:

Surfaces to be bonded must be free of loose dirt, rust, paint, oil and grease.

MIXING PROCEDURE:

- 1. Place the sticks side by side and without removing the wrapping...
2. Remove wrapping from cut parts.
3. Place both parts together between your forefingers...

HARDENER:

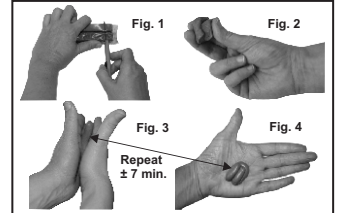
- 1. NB! Unlike other Pratley Putty, Pratley Steel Putty goes through 3 distinct stages whilst mixing.
Stage 1: It starts off malleable and slightly sticky...
Stage 2: It warms up and becomes somewhat crumbly...

Apply by dabbing and wiping with pressure onto the application surfaces.



NOTE: - Pratley Steel Putty should be applied in thick section (not less than 3 mm (1/8") for maximum strength).

Note: As product is used outside our control, we cannot accept liability for any possible failures.



SOME SUGGESTED USES:

- 1. Seal metal water tanks and cracked motor car pumps.
2. Repair metal castings
3. Replace broken handles and knobs on utensils.

NOT RECOMMENDED FOR:

- Bonding of rearview mirrors to windscreens.
• Very high temperature above 90°C continuous (e.g. exhaust pipes).
• Flexible materials.

RESIN:

Contains epoxy constituents. May produce an allergic reaction. Epoxy resin

Contains epoxy constituents. May produce an allergic reaction.

HARDENER:

Contains Trientine. May produce an allergic reaction. Polyamide resin Trientine TDMA-Methylpheno

Contains Trientine. May produce an allergic reaction.

PRATLEY STEEL® PUTTY (Nederlands)

ALGEMEEN: Pratley Steel® Putty is een kneedbare kit-achtige lijm die zeer hoge presentaties levert.

EIGENSCHAPPEN:

- Zeer krachtige lijmverbinding.
• Medium uithardtijd.
• Kan in de gewenste vorm gekneed worden.

UITHARDTIJD:

- Is hard in ~ 45 minuten (at 23°C).
• Moet gebruikt worden binnen 15 minuten na het mengen.

VOORBEREIDING OPPERVLAK:

Het te verlijmen oppervlak moet vrij zijn van vuil, roest, verf, beschadiging en olie.

GEbruIKSAANWIJZING:

- 1. Snijd (met de verpakking intact), twee gelijke stukken van elke stick (zie Figuur 1).
2. Vervrijg de verpakking van beide stukken.
3. Kneed met beide handen de lijm gedurende ±1 minute flink door.

HARDENER:

Bevat epoxyverbindingen. Kan een allergische reactie veroorzaken. Epoxyhars

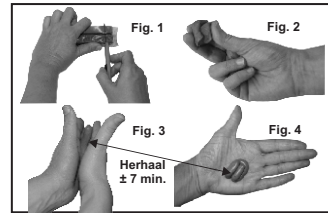
Bevat epoxyverbindingen. Kan een allergische reactie veroorzaken.

HARDENER:

Bevat Triethylenehars TDMA-Methylfenol. Bevat Triethylenehars TDMA-Methylfenol.

heel langzaam en zorgvuldig, hierdoor herstellen ze zich naar de oorspronkelijke consistentie.

Let op: Als het product onzorgvuldig, ondeskundig of niet conform de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, accepteren wij geen enkele aansprakelijkheid.



GEADVISEERD GEBRUIK BIJ:

- 1. Afdigten van metalen waterreservoirs en gebarsten motorcarter.
2. Reparatie van metalen gielstukken.
3. Vervang gebroken handgrepen en knoppen van gebruiksmiddelen.

NIET GESCHIKT VOOR:

- Het verwijderen van achteruitkijkspiegels aan voorruit.
• Gebruik bij zeer hoge temperaturen (boven de 90°C), zoals uitlaatpijpen.
• Flexibele materialen.

WAARSCHUWING:

Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.

HARDENER:

Bevat epoxyverbindingen. Kan een allergische reactie veroorzaken. Epoxyhars

Bevat epoxyverbindingen. Kan een allergische reactie veroorzaken.

HARDENER:

Bevat Triethylenehars TDMA-Methylfenol. Bevat Triethylenehars TDMA-Methylfenol.

PRATLEY STEEL® PUTTY (Deutsch)

ALGEMEIN: Pratley Steel® Putty ist ein außergewöhnlich hochfester, handverformbarer, kittartiger Klebstoff.

EIGENSCHAFTEN:

- Sehr hohe Festigkeit.
• Mittlere Abhärtezeit.
• Kann geformt werden.
• Bindet gut mit die meisten starren Materialien.

ABHÄRTEZEIT:

- Härtet innerhalb ~45 Minuten (bei 23°C).
• Soll innerhalb 15 Minuten nach dem Mischen aufgetragen werden.

VOBEREITUNG DER OBERFLÄCHE:

Oberflächen die zusammengeklebt werden müssen, sollen Schutz, Rost und Farbe frei sein.

MISCH METHODE:

- 1. Legen Sie die Stäbchen nebeneinander und ohne die Verpackung zu entfernen.
2. Entfernen Sie die Verpackung von den geschlitzten Teilen.
3. Legen Sie beide Teile zwischen Ihren Vorderarmen...

WAARSCHUWING:

Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.

HARDENER:

Bevat epoxyverbindingen. Kan een allergische reactie veroorzaken. Epoxyhars

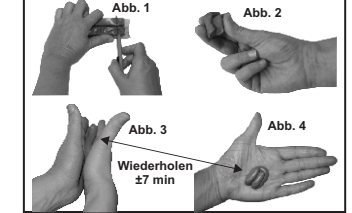
Bevat epoxyverbindingen. Kan een allergische reactie veroorzaken.

HARDENER:

Bevat Triethylenehars TDMA-Methylfenol. Bevat Triethylenehars TDMA-Methylfenol.

2. Sollten die Stäbchen wegen längerer Lagerung an einem kalten ort hart sein, sollen sie durch leichte Erwärmung wieder in ihrer ursprünglichen Konsistenz wiedergestellt werden.

ACHTUNG: Da das Produkt außerhalb unserer Kontrolle verwendet wird, können wir keine Verantwortung für mögliche Fehler annehmen.



MANCHE VORGESCHLAGENE VERWENDUNGEN:

- 1. Dichten Sie Metallwassertanks und gebrochene Ölwanne ab.
2. Reparieren Sie Metallgestelle.
3. Ersetzen Sie gebrochene Utensiliengriffe und Knöpfe.

NICHT GEEIGNET FÜR:

- Die Verklebung von Rückspiegeln an Windschutzscheiben.
• Sehr hohe ununterbrochene Temperaturen über 90°C (z. B. Auspuff).
• Flexible Materialien.
• Polypropylen und Polyethylen- Kunststoff.
• Unterwasser Verwendungen.

RESIN:

Enthält epoxidhaltige Verbindungen. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Epichlorhydrinharze

HARDENER:

Enthält Triethylenehars TDMA-Methylpheno. Enthält Triethylenehars TDMA-Methylpheno.

HARDENER:

Enthält Triethylenehars TDMA-Methylpheno. Enthält Triethylenehars TDMA-Methylpheno.

Enthält Triethylenehars TDMA-Methylpheno. Enthält Triethylenehars TDMA-Methylpheno.

HINWEIS:

1. Pratley Steel Putty soll dick (nicht weniger als 3mm (1/8") für maximale Festigkeit) aufgetragen werden.

Pratley (Pty) Ltd. P O Box 3055 • Kenmare 1745 South Africa • Tel: +27 11 955-2190/8

HINWEIS:

AUS: 000 AMERICAS: 911 EU: 112 NZ: 111 RSA: 10117

Pratley (Pty) Ltd. P O Box 3055 • Kenmare 1745 South Africa • Tel: +27 11 955-2190/8

Fax: +27 11 955-3918 • sales@pratley.co.za 5331 1/2/2022 A

PRATLEY STEEL® PUTTY (Português)

GERAL:

A Pratley Steel Putty é um adesivo tipo massa, moldável à mão, de força excepcionalmente elevada. Misturando proporções iguais de resina e endurecedor fornecidos em forma de barras cria uma massa muito versátil que cura com razoável rapidez em tem 1001 utilizações.

PROPRIEDADES:

- Força muito elevada.
- Cura de tempo médio.
- Pode ser moldada e formada.
- Adere à maioria dos materiais rígidos.
- Assim que curada pode ser limada, serrada, maquinada e polida com lixa.
- Pode ser pintada.
- Bom isolador eléctrico.
- Compatível com a maioria de químicos, ácidos leves, óleo, gasolina etc.
- Pode ser alisado e moldado com um dedo molhado ou espátula.

TEMPO DE CURA:

- Fica duro em ± 45 minutos (a 23°C).
- Deve ser aplicado até 15 minutos após a mistura.
- Atinge 75% da força em 8 horas.
- Atinge força total em 2 dias.

PREPARAÇÃO DA SUPERFÍCIE:

As superfícies a unir devem estar sem poeiras, ferrugem, tinta, óleo e massa lubricante. Se passar com um esfregão ou lixa áspera, irá melhorar significativamente a adesão a superfícies lisas.

PROCEDIMENTO PARA FAZER A MISTURA:

1. Colocar as barras lado a lado sem retirar o revestimento. Cortar simultaneamente **quantidades iguais** de cada barra com uma faca afiada (Fig. 1).
 2. Retirar o revestimento das partes cortadas.
 3. Amassar as duas partes para as juntar, com os indicadores e polegares das duas mãos, durante ± 1 minuto. (Fig. 2).
 4. Pôr a massa entre a palma das suas mãos, fazendo um fecho oblongo como uma salchicha. Aplique muita pressão na massa enquanto rola (Fig. 3).
 5. Faça um formato de bola com a massa e repita o passo 4 (Fig. 4).
 6. Continuar a repetir os passos 4 e 5 durante ± 6-8 minutos.
- NOTA - é importante continuar a aplicar pressão** enquanto rola a massa entre a palma das mãos.
7. **NOTA!** Ao contrário de outras massas Pratley, a massa Pratley Steel Putty passa por 3 fases distintas durante a mistura.

Fase 1: Começa maleável e ligeiramente pegajosa durante cerca de 1 minuto de mistura.
Fase 2: Aduce e torna-se algo frívola à cerca de 3 minutos.

Fase 3: Depois fica ligeiramente mais e mais maleável com continuação de mais mistura. Precisa ser misturada durante cerca de 6 a 8 minutos. Mistura profunda é essencial.

É importante não parar a mistura na fase 2. Aplicar esfregando e forçando com pressão às superfícies a colar. Isto garante uma boa união. Desenvolver a forma como necessário.

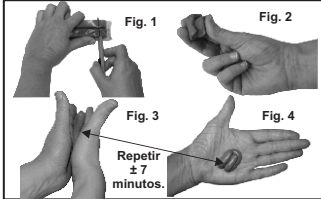
NOTA:

- Massa Pratley Steel Putty deve ser aplicada em

camadas espessas (não inferiores a 3mm (1/8") para potência máxima).

- Caso as barras estejam duras devido a armazenamento prolongado num local frio, um aquecimento suave deverá recuperar a consistência original.

NOTA: Como o produto é usado fora do nosso controlo, não os podemos responsabilizar por quaisquer falhas.



ALGUMAS UTILIZAÇÕES SUGERIDAS:

1. Vedar tanques de água metálicos e reservatórios de oleo rachados.
2. Reparação de fundições metálicas.
3. Substituir manipulou partidos e puxadores em utensílios.
4. Reparação de isoladores e suportes de fusíveis em cerâmica.
5. Reparação de radiadores de carros e tanques de gasolina metálicos-com fugas.
6. Remendar recipientes metálicos de água, como regadores e instalações de jardim.
7. Recolocação de parafusos soltos.
8. Faça seus próprios modelos e esculturas.

NÃO É RECOMENDADO PARA:

- Adesão de espelhos retrovisores no pára-brisas.
- Temperatura continuamente muito elevada acima de 90°C (e.g. tubos de escape).
- Materiais flexíveis.
- Plásticos de Polipropileno e Polietileno.

RESIN:



Resinas epoxidicas

Contém componentes epoxidicos. Pode provocar uma reacção alérgica.

HARDENER:



Resina de poliamida Trietilenotetramina TDMA-Metilfenol

Contém Trietilenotetramina. Pode provocar uma reacção alérgica.

PRATLEY STEEL® PUTTY (Français)

DESCRIPTION:
Le Mastic Pratley Steel® est un adhésif malléable pâteux, d'une résistance exceptionnelle. En mélangeant des proportions égales de résine et du durcisseur fourni sous forme de bâtonnets, on obtient une substance polyvalente à prise moyenne et pouvant être utilisée de 1001 façons.

PROPRIÉTÉS:

- Très haute résistance.
- Séchage à vitesse moyenne.
- Peut être modelé et moulé.
- Adhère à la plupart des matériaux rigides.
- Peut être scié, limé, usiné et poncé une fois sec.
- Réagit bien à la peinture.
- Très bon isolant électrique.
- Supporte la plupart des produits chimiques, les acides ou, l'huile, l'essence, etc.
- Peut être lissé et modelé à l'aide d'un doigt mouillé ou d'une spatule.

TEMPS DE FORTIFICATION:

- Se solidifie au bout de 45 minutes (à 23°C).
- Doit être appliqué au cours des 15 minutes suivant le mélange.
- Atteint 75% de résistance en 8 heures.
- Atteint sa résistance optimale en 2 jours.

PRÉPARATION DE LA SURFACE:

Les surfaces à coller ne doivent comporter aucune saleté, rouille, peinture, huile ou graisse. Gratter à l'aide d'une brosse métallique ou ponçage améliorera considérablement l'adhérence aux surfaces lisses.

INSTRUCTIONS RELATIVES AU MÉLANGE:

1. Placer les bâtonnets côte à côte sans enlever l'emballage. Trancher simultanément chaque bâtonnet en portions égales à l'aide d'un couteau pointu (Fig. 1).
2. Retirer l'emballage des morceaux découpés.
3. Placer les deux morceaux ensemble entre votre index et votre majeur et votre pouce et malaxer la pâte entre vos doigts en utilisant vos deux mains pendant environ 1 minute (Fig. 2).
4. Former un boudin entre vos paumes, en appliquant une forte pression sur la pâte, tout en la roulant. (Fig. 3).
5. Former une boule a partie du boudin et répéter l'étape 4 (Fig. 4).
6. Continuer de répéter les étapes 4 et 5 pendant environ 6 à 8 minutes.

NBI - é importante d'appliquer une pression constante quand vous roulez la pâte entre vos paumes.

7. **NOTA!** Contrairement aux autres Mastics Pratley, Le Mastic Pratley Steel passe par 3 étapes distinctes durant le mélange.

Première étape: Le mastic est mou et légèrement collant durant la première minute suivant le mélange.

Deuxième étape: Au bout de 3 minutes, le mastic se réchauffe et sa texture devient quelque peu friable.

Troisième étape: Le mastic se ramolli de plus en plus à mesure qu'il est malaxé. Il doit être mélangé pendant encore 6 ou 8 minutes. Un mélange prolongé est essentiel.

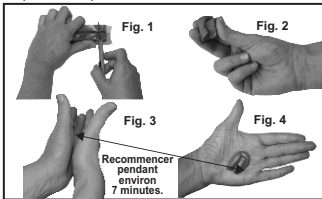
Il est important de ne pas stopper le mélange à la deuxième étape.

Appliquer en tapotant et en essuyant sur les surfaces d'application. Ceci garantit un bon assemblage. Construire la forme nécessaire.

REMARQUE:

- Le Mastic Pratley Steel doit être appliqué en sections épaisses (supérieures ou égales à 3 mm (1/8") pour une résistance maximale)
- Si les bâtonnets ont durci après un stockage prolongé dans un endroit froid, un léger réchauffement devra restaurer leur consistance originale.

REMARQUE: Le produit étant utilisé en dehors de notre contrôle, nous n'acceptons aucune responsabilité pour les éventuelles défaillances.



QUELQUES SUGGESTIONS D'UTILISATION:

1. Colmater les réservoirs d'eau métalliques et les carter des automobiles.
 2. Réparer les moulages métalliques.
 3. Remplacer les poignées cassées et les boutons d'ustensiles.
 4. Réparer les porte-fusibles en céramique et les isolants.
 5. Réparer les radiateurs automobiles et les fuites de réservoirs à essence métalliques.
 6. Réparer les outils de jardin et les arrosoirs en métal.
 7. Réajuster les vis desserrées.
 8. Créer vos propres maquettes et sculptures.
- USAGE DÉCONSEILLÉ:**
- Collage de retroviseurs au pare-brise.
 - Applications soumises à des températures élevées continues supérieures à 90°C (ex: tuyaux d'échappement).
 - Application sur des matériaux flexibles.
 - Pour le polyéthylène et le polypropylène.
 - Application sous l'eau.

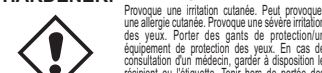
RESIN:



Resines epoxydiques

Contient des composés epoxydiques. Peut produire une réaction allergique.

HARDENER: ATTENTION



Résine polyamide Triéthylènetetramine TDMA-Méthylphéno

Contient des Triéthylènetetramine. Peut produire une réaction allergique.

PRATLEY STEEL® PUTTY (Español)

GENERAL:
Pratley Steel Putty es un adhesivo de alta resistencia similar a la masilla y moldeable a mano. Al mezclar en partes iguales la resina (resin) y endurecedor (hardener) suministrados en forma de barras, se obtiene un producto versatil de secado medio y 1001 usos.

PROPIEDADES:

- Alta resistencia.
- Curado de velocidad media.
- Puede moldearse.
- Se adhiere a la mayoría de los materiales rígidos.
- Una vez endurecido, se puede cortar, pulir, mecanizar, lijar.
- Puede pintarse.
- Excelente aislador eléctrico.
- Resiste la mayoría de productos químicos, ácidos suaves, aceite, gasolina, etc.
- Puede alisarse y moldearse con los dedos mojados o una espátula.

TIEMPO DE SECADO:

- Se endurece en ± 45 minutos (a 23°C).
- Se debe aplicar dentro de los primeros 15 minutos de mezcla.
- Alcanza 75% de fuerza en 8 horas.
- Alcanza su fuerza máxima en 2 días.

PREPARACION DE LA SUPERFICIE:

Las superficies a unir deben estar libres de suciedad, óxido y pintura sueltas, aceite y grasa. Use un cepillo metálico o lijé para aumentar la adhesión en superficies lisas.

MODO DE USO:

1. Ponga las barras una al lado de la otra sin quitar la envoltura. Simultáneamente, corte **partes iguales** de cada una con un cuchillo afilado (Fig. 1).
2. Quite la envoltura de ambas partes cortadas.
3. Junte ambas partes con sus dedos índice y pulgar y amase usando los dedos de ambas manos por ± 1 minuto. (Fig. 2).
4. Amase entre las palmas de sus manos hasta formar una "salchicha", aplique mucha presión. (Fig. 3).
5. Amase hasta formar una bola y repita el paso 4 (Fig. 4).
6. Repita los pasos 4 & 5 por ± 6-8 minutos.

NOTA - Es importante seguir aplicando presión mientras amasa el producto entre las palmas de sus manos.

7. **NOTA!** A diferencia de otros productos Pratley Putty, Pratley Steel Putty pasa por 3 etapas distintas durante la mezcla.

Etap 1: El producto es moldeable y algo pegajoso durante el primer minuto después de mezclar.

Etap 2: El producto se calienta y se vuelve algo quebradizo después de unos 3 minutos.

Etap 3: El producto se vuelve cada vez más moleable durante el mezclado. Es necesario mezclar por unos 6 a 8 minutos. Es esencial mezclar el producto exhaustivamente.

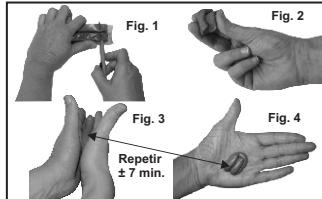
Es importante no dejar de mezclar durante la etapa 2.

Aplique la mezcla sobre las superficies a trabajar ejerciendo suficiente presión. Esto asegurará una buena unión. Moldear como se necesario.

NOTA:

- Pratley Steel Putty debe aplicarse en secciones gruesas (no menores a 3 mm (1/8") para máxima resistencia).
- Si las barras se endurecen debido almacenamiento prolongado un lugar frio, caliente ligeramente para recuperar su consistencia original.

NOTA: Debido a que este producto es usado sin nuestro control, no podemos aceptar responsabilidad por posibles fallos.



USOS RECOMENDADOS:

1. Sellado de tanques de agua metálicos y cárteres de automóvil agrietados.
 2. Reparación de piezas metálicas.
 3. Pegado de mangos y manijas rotos de utensilios.
 4. Reparación de portafusibles y aisladores cerámicos.
 5. Reparación de radiadores de automóvil y tanques de gasolina metálicos con fugas.
 6. Reparación de herramientas de jardinería y regaderas metálicas.
 7. Fijación de tornillos sueltos.
 8. Creación de sus propios modelos y esculturas.
- APLICACIONES NO RECOMENDADAS:**
- Pegado de espejos retrovisores a parabrisas.
 - Temperaturas altas continuas sobre los 90°C (tubos de escape por ejemplo).
 - Materiales flexibles.
 - Plásticos Polipropileno y Polietileno.
 - Uso bajo el agua.

RESIN:



Resinas epoxi

Contiene componentes epoxidicos. Puede provocar una reacción alérgica.

HARDENER: ATENCIÓN



Resina de poliamida Trietilenotetramina TDMA-Metilfenol

Contiene Trietilenotetramina. Puede provocar una reacción alérgica.